

ESPAÑOL

Apple Computer, Inc.  
Licencia Software de Actualización HyperCard

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO "LICENCIA") ANTES DE PRESIONAR EL BOTÓN "ACEPTO". EN EL SUPUESTO DE QUE VD. PRESIONE EL BOTÓN "ACEPTO", ELLO SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE SU ACEPTACIÓN A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. LA PRESENTE LICENCIA REGULA EL USO (1) DEL SOFTWARE DE ACTUALIZACIÓN Y (2) LA VERSIÓN MODIFICADA DE CUALQUIER SOFTWARE QUE RESULTE DEL USO QUE VD. REALICE DEL SOFTWARE DE ACTUALIZACIÓN. ESTA LICENCIA SUSTITUYE CUALQUIER OTRO CONTRATO(S) DE LICENCIA DE SOFTWARE QUE HUBIESE SIDO ENTREGADA CON CUALQUIER SOFTWARE QUE VD. MODIFICASE MEDIANTE EL USO DE ESTE SOFTWARE DE ACTUALIZACIÓN. SI VD. NO ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, PRESIONE EL BOTÓN "NO ACEPTO" Y (EN SU CASO) DEVUELVA EL SOFTWARE Y LA LICENCIA AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO.

1. Licencia.- El software, documentación y cualquier otro soporte que acompañe la presente Licencia ya sea en disco, en memoria de lectura de ordenador, o en cualquier otro soporte (el "Software de Actualización") pueden ser únicamente utilizados para actualizar o incrementar determinado software, documentación y/o soportes, ya sea en disco, en memoria de lectura de ordenador, o en cualquier otro soporte, para el cual ya haya obtenido una licencia de Apple Computer Inc. o la filial de ésta en el país correspondiente, si la hubiera (el "Software Target"). Apple Computer Inc. o la filial de ésta en el país correspondiente, si la hubiera ("Apple"), le conceden una licencia (sin que ello suponga su venta) del Software de Actualización y Software Target (conjuntamente denominados el "Software Apple"). Si bien Vd. adquiere la propiedad del soporte en el cual el Software Apple está grabado, Apple y/o el/los licenciario(s) de Apple conservan la propiedad del Software Apple. El Software de Actualización contenido en este paquete, la versión del Software Target resultante del uso del Software de Actualización, y cualesquiera copias que la presente Licencia le autorice a realizar están sujetos a esta Licencia.

2. Usos Permitidos y Restricciones. Esta Licencia le permite:

- (i) utilizar el Software de Actualización en un (1) único ordenador para actualizar una copia del Software Target;
- (ii) utilizar la versión actualizada del Software Target en (1) único ordenador para crear "HyperCard stacks" y aplicaciones independientes a los que haya contribuido de manera significativa;
- (iii) hacer una copia del Software Apple en formato legible por la máquina únicamente a efectos de copia de seguridad;

(iv) instalar las extensiones HyperCard, conocidas como órdenes externas (XCMDs) y funciones externas (XFCNs), que se identifican en la lista anexa (conjuntamente denominadas el “Software Instalable”) en el “HyperCard stack” y en las aplicaciones independientes que haya creado;

(v) copiar o hacer copiar para Vd. un número ilimitado de copias de aquellas partes del Software Apple identificadas como Software Instalable, “Software AppleScript System Extension File”, “Apple Event Manager” y “Scripting Additions”, “Hypercard Icons” y “Hypercard Clip Art”, así como cualquier otro “HyperTalk script” contenidos en el Software Apple (conjuntamente denominado el “Software Distribuible”) como parte del “HyperCard stacks” y las aplicaciones independientes que haya creado utilizando el Software Apple; y

(vi) distribuir estas copias del Software Distribuible incorporado en el “HyperCard stacks” y las aplicaciones independientes creadas por Vd. únicamente si dicha distribución cumple estrictamente las restricciones de la presente Licencia.

Los derechos que se le otorgan a Vd. por medio de esta Licencia están condicionadas al cumplimiento por su parte de las siguientes obligaciones:

(vii) reproducir en las copias de seguridad del Software Apple y en cada copia del Software Distribuible todas las indicaciones y leyendas relativas a derechos de autor y copyright contenidas en el original;

(viii) identificar el Software Apple como parte del correspondiente “HyperCard stack” o aplicación independiente creada por Vd. en la documentación que corresponda y en las leyendas de derechos de propiedad intelectual o industrial referidas como “Acerca de” de cualquier “HyperCard stack” o aplicación independiente según lo establecido en la Guía de Marcas de Apple para Terceros (“Apple’s Third Party Trademark Guidelines”); y

(ix) distribuir el Software Distribuible incorporado en cualquier “HyperCard stack” o aplicación independiente creado por Vd. únicamente a distribuidores o usuarios finales y siempre con sujeción a la previa celebración de un contrato escrito y expreso con los mismos que contenga las obligaciones de esta Licencia a asumir por dichos terceros y además, siempre que proteja los derechos de Apple sobre el Software Distribuible, otorgue únicamente un derecho no exclusivo a utilizar el Software Distribuible incorporado en “HyperCard stacks” o aplicaciones independientes creadas por Vd. en un único ordenador, e incluya los límites de garantía y límites de responsabilidad en relación al Software Distribuible de forma idéntica a esta Licencia.

Salvo lo expresamente permitido por esta Licencia o por el derecho aplicable, no podrá Vd. descompilar, cambiar la ingeniería, desensamblar, modificar, alquilar, arrendar, prestar, distribuir, sublicenciar o crear trabajos derivados o basados en el Software de Apple en todo o en parte o transmitir el Software Apple en una red. Vd. puede transmitir los derechos otorgados por esta Licencia siempre y cuando transfiera igualmente toda la documentación correspondiente, esta Licencia y una copia del Software Apple a la parte que acepte los términos de esta Licencia y que destruya cualquier otra copia del Software Apple que se encuentre en su posesión. **EL SOFTWARE APPLE NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO EN RELACIÓN CON**

ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA O SISTEMAS DE COMUNICACIÓN, O MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, EN CUYO CASO ELLO PODRÍA OCASIONAR FALLOS DEL SOFTWARE APPLE QUE PODRÍAN RESULTAR EN MUERTE, DAÑOS PERSONALES GRAVES O SERIOS DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE. Sus derechos bajo esta Licencia dejarán de estar en vigor de forma automática y sin necesidad de notificación de Apple en el supuesto de que Vd. incumpla cualesquiera término(s) de esta Licencia.

3. Garantía Limitada sobre los Soportes (en su caso). Apple garantiza que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo este apartado será, a opción de Apple, el reembolso del precio de compra del producto que contenía el Software Apple o la sustitución del Software Apple que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia del recibo. ESTA GARANTÍA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LAS LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO ESTA LIMITACIÓN PODRÍA NO SER DE APLICACIÓN A VD. LA GARANTÍA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, SEAN VERBALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. APPLE EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECÍFICOS. VD. PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS EN FUNCIÓN DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

4. Exclusión de Garantía en relación con el Software Apple. Vd. reconoce y acepta expresamente que el uso del Software Apple se realiza a su exclusivo riesgo. El Software Apple se suministra TAL Y COMO SE PRESENTA, sin garantía de ninguna clase y Apple y/o su(s) Licenciador(es) (a los efectos de las estipulaciones 4 y 5, Apple y el/los Licenciador(es) de Apple se denominarán de forma conjunta como "Apple") EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE SERÁN CORREGIDOS. ASIMISMO, APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE O DE LA DOCUMENTACIÓN EN CUANTO A LA INEXISTENCIA DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA Y NO AUMENTARÁN EN MODO

ALGUNO EL ÁMBITO DE LA PRESENTE GARANTÍA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE NI UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE EXCLUSIÓN DE GARANTÍA Y LA GARANTÍA LIMITADA DEL PÁRRAFO 3 NO AFECTAN O PERJUDICAN LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DE LOS CONSUMIDORES QUE ADQUIERAN PRODUCTOS APPLE EN FORMA DISTINTA A LA REALIZADA EN EL CURSO DE UNA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, NI LIMITAN O EXCLUYEN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESIÓN FÍSICA CAUSADOS POR NEGLIGENCIA DE APPLE.

5.

Límite de responsabilidad.- APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, QUE PUDIERA DERIVARSE O ESTAR RELACIONADO CON LA PRESENTE LICENCIA. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE A VD. La responsabilidad total de Apple frente a Vd. por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares de EE.UU. (50 dólares).

6.

Restricciones a la exportación.- Vd. no podrá utilizar o, de otra forma, exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de los Estados Unidos y del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de los EE.UU. (o a ningún nacional o residente en ese país), (ii) a nadie que figure en la lista de Ciudadanos Especialmente Designados del Departamento del Tesoro de EE.UU. o en la Tabla de Órdenes de Denegación del Departamento de Comercio de EE.UU. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no estar situado, no estar bajo control y no ser nacional de ninguno de tales países y de que no figura en ninguna de tales listas.

7.

La Administración como usuario final.- Si el Software Apple es suministrado al Gobierno de los Estados Unidos, el Software Apple se calificará como "software informático restringido", tal como se define en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de los Estados Unidos respecto del Software Apple serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

8.

Ley aplicable e independencia de las estipulaciones.- En el supuesto de existir una filial de Apple en el país en el cual fue comprada la Licencia de Software Apple, esta licencia se registrará por el

derecho de dicho país. En caso contrario, la presente Licencia se regirá por las leyes de los Estados Unidos y del Estado de California. Si por cualquier razón un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, el resto de la presente Licencia conservará plena vigencia y efecto.

9. Contrato Integro. La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple y sustituye todos los acuerdos anteriores o contemporáneos relativos a su objeto. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple.

APPLE COMPUTER, INC.

LISTA DE FILIALES A NIVEL INTERNACIONAL DEDICADAS A LA VENTA

PAÍS

FILIAL

Austria

Apple Computer Gesellschaft m.b.H.

Brasil

Apple Computer Brasil Ltda.  
Canadá

Apple Canada Inc.  
Francia

Apple Computer France S.A.R.L.  
Alemania

Apple Computer Gmb H  
Hong Kong

Apple Computer International Ltd.  
India

Apple Computer  
International Pte. Ltd.  
Irlanda

Apple Computer (UK) Limited  
Italia

Apple Computer S.p.a.  
Japón

Apple Japan, Inc  
México

Apple Computer Mexico, S.A. de C.V.  
Holanda, Bélgica

Apple Computer Benelux, B.V.  
Singapur

Apple Computer South Asia Pte Ltd

Sudafrica

Apple Computer (Proprietary) Limited  
España

Apple Computer España, S.A.  
Suecia, Noruega, Dinamarca

Apple Computer AB  
Suiza

Apple Computer AG (SA) (Ltd.)  
Taiwan

Apple Computer Asia, Inc.  
Reino Unido

### In Box HyperCard XCMDs & XFCNs

Todos los nombres son XCMDs salvo que se prevea otra cosa.

#### In the Color Tools Stack

- "AddColor"
- "AddColor" xcmd

#### In the Home Stack

- "FontExists" XFCN

#### In the Art Bits Stack

- "GeneralPalette"

#### In the Stack Templates Stack

- "StackTemplatePal"

#### In the HyperCard Tour Stack

- "SysEnv" XFCN

#### In the Addresses Stack

- "ShowList" XFCN

#### In the Audio Help Stack

- "DeleteSnd"
- "AudioPalette"
- "FontExists" XFCN (Duplicate)
- "SndExists" XFCN

#### In the QuickTime Tools Stack

- "Movie"
- "Copy Res"
- "ResRemove"
- "Resources" XFCN
- "MovieInfo" XFCN
- "MoviePath" XFCN

#### In the Background Art Stack

- "FieldPalette"

In the New Features Stack

- "AddColor" (Duplicate)
- "AddColor" xcmd (Duplicate)

In the Power Tools Stack

- "FlashRect"
- "ResRemove" (Duplicate)
- "CopyRes" (Duplicate)
- "EditResource"
- "GeneralPalette" (Duplicate)
- "ExportPalette"
- "NewPalette"
- "Resources" XFCN (Duplicate)
- "XDiskSpace" XFCN
- "Ants" XFCN
- "IntersectRect" XFCN
- "Search" XFCN
- "Search" xfcn

In the AppleScript Library Stack

- "ShowList" XFCN
- "ShowList" XFCN (Duplicate)
- "ASRecording" XFCN
  
- "RecordedText" XFCN